

**CAP. 9
RICAMBI****GRUPPO CARCASSA**

RIF/14	Carcassa acciaio inox
RIF/47	Carcassa interna alluminio
RIF/16	Collo superiore alluminio
RIF/13	Collarino anteriore alluminio
RIF/26	Maniglia fermobocca
RIF/24	Quadrotto fermobocca alluminio
RIF/61-57-58-59	Invertitore trifase
RIF/25	Cavo 4x1 - mt. 2
RIF/25/B	Spina trifase a norme CE
RIF/40	Basetta alluminio
RIF/41	Piede gomma
RIF/21	Supporto tramoggia
RIF/22	Pomelli 6x12
RIF/39	Condensatore

GRUPPO RIDUTTORE

RIF/50-43	Motore con statore
RIF/30	Scatola copringranaggio
RIF/51	Ventola alluminio
RIF/51/B	Fascetta ferma ventola
RIF/54	Copriventola alluminio
RIF/45	Cuscinetto motore (6205 2RS)
RIF/55	Vite ferma copriventola (5x25)
RIF/38-37-31	Coppia ingranaggi (GR/134/15)
RIF/35-33	Cuscinetto scatola copringranaggio 62304 2RS (anteriori)
RIF/52	Cuscinetto scatola copringranaggio 6204 ZZ (anteriori)
RIF/10	Cuscinetto 51204 triplo per perno elica
RIF/11	Cuscinetto 16005 (reggispinta)
RIF/9	Paraolio 25.45.7
RIF/44	Paraolio 20.35.7

GRUPPO BOCCA MACINAZIONE

RIF/6	Bocca inox
RIF/5	Elica inox
RIF/7	Perno trascinamento elica
RIF/4	Perno elica
RIF/3	Coltello inox
RIF/2	Piastra inox
RIF/1	Volantino inox

**CHAPITRE 9
PIECES DE RECHANGE****GRUPE CARCASSE**

RIF/14	Carcasse acier inoxydable
RIF/47	Carcasse interne aluminium
RIF/16	Col supérieur aluminium
RIF/13	Collier avant aluminium
RIF/26	Poignée arrêt de la bouche
RIF/24	Carré d'arrêt de la bouche
RIF/61-57-58-59	Inverseur triphasé
RIF/25	Fil 4x1 - 2 m.
RIF/25/B	Fiche triphasée à norme CE
RIF/40	Base aluminium
RIF/41	Pied caoutchouc
RIF/21	Support trémie
RIF/22	Pommeaux 6x12
RIF/39	Condensateur

GRUPE REDUCTEUR

RIF/50-43	Moteur avec stator CV. 3
RIF/30	Boîte couvre-engrenages
RIF/51	Ventilateur aluminium
RIF/51/B	Bride arrêt ventilateur
RIF/54	Couvre ventilateur aluminium
RIF/45	Roulement moteur (6205 2RS)
RIF/55	Vis arrêt couvre ventilateur (5x25)
RIF/38-37-31	Couple engrenages (GR/134/15)
RIF/35-33	Roulement boîte couvre-engrenage 62304 2RS (avant)
RIF/52	Roulement boîte couvre-engrenage 6204 ZZ (avant)
RIF/10	Roulement moteur 51204
RIF/11	Palier 16005 (de butée)
RIF/9	Pare-huile 25.45.7
RIF/44	Pare-huile 20.35.7

GRUPE BOUCHE HACHAGE

RIF/6	Bouche inox
RIF/5	Hélice inox
RIF/7	Pivot entraînement hélice
RIF/4	Pivot hélice
RIF/3	Couteau inox
RIF/2	Plaque inox
RIF/1	Volant inox

**CHAP. 9
SPARE PARTS****CASING**

RIF/14	Inox steel casing
RIF/47	Inside aluminium casing
RIF/16	Upper aluminium neck
RIF/13	Front aluminium collar
RIF/26	Mouth lock handle
RIF/24	Aluminium mouth lock square
RIF/61-57-58-59	Three-phase inverter
RIF/25	2 mt. 4x1 cable
RIF/25/B	Standard EC three-phase plug
RIF/40	Aluminium base
RIF/41	Rubber foot
RIF/21	Chute support
RIF/22	6x12 knobs
RIF/39	Condenser

REDUCTION UNIT

RIF/50-43	Motor with stator HP.3
RIF/30	Gear-box
RIF/51	Aluminium fan
RIF/51/B	Fan clamp
RIF/54	Aluminium fan cover
RIF/45	Motor bearing (6205 2RS)
RIF/55	Fan cover screw (5x25)
RIF/38-37-31	Gear couple (GR/134/15)
RIF/35-33	Gear-box bearing 62304 2RS (front)
RIF/52	Gear-box bearing 6204 ZZ (front)
RIF/10	Motor bearing 51204
RIF/11	Bearing 16005 (thrust bearing)
RIF/9	Oil seal 25.45.7
RIF/44	Oil seal 20.35.7

MINCING UNIT

RIF/6	Inox mouth
RIF/5	Inox screw propeller
RIF/7	Screw propeller drawing pin
RIF/4	Screw propeller pin
RIF/3	Inox blade
RIF/2	Inox die plate
RIF/1	Inox flywheel

**KAP. 9
ERSATZTEILE****GEHÄUSE**

RIF/14	Edelstahlgehäuse
RIF/47	Inneres Gehäuse aus Aluminium
RIF/16	Oberer Hals aus Aluminium
RIF/13	Vorderes Halsstück aus Aluminium
RIF/26	Griff Sperrung der Beschickungsmündung
RIF/24	Aluminium-Vierkantplatte zum Festspannen der Beschickungsmündung
RIF/61-57-58-59	Dreiphasen-Inverter
RIF/25	Kabel 4x1 m.2
RIF/25/B	Dreiphasenstecker nach CE-Norm
RIF/40	Aluminiumbasis
RIF/41	Gummifuß
RIF/21	Trichterhalterung
RIF/22	Kugelgriffe 6x12
RIF/39	Kondensator

UNTERSETZUNGSGETRIEBE

RIF/50-43	Motor mit Stator PS 3
RIF/30	Getriebegehäuse
RIF/51	Flügelrad
RIF/51/B	Facette Flügelradstop
RIF/54	Flügelradgehäuse aus Aluminium
RIF/45	Lager Motor (6205 2RS)
RIF/55	Befestigungsschraube Flügelradgehäuse (5x25)
RIF/38-37-31	Zahnradpaar
RIF/35-33	Lager Getriebegehäuse 62304 2RS (vorn)
RIF/52	Lager Getriebegehäuse 6204 ZZ (vorn)
RIF/10	Lager Motor 51204
RIF/11	Lager 16005 (Drucklager)
RIF/9	Ölabdichtung 25.45.7
RIF/44	Ölabdichtung 20.35.7

SCHNEIDEINHEIT

RIF/6	Beschickungsmündung aus Edelstahl
RIF/5	Edelstahlschnecke
RIF/7	Mitnahmezapfen der Schnecke

**CAP. 9
PIEZAS DE RECAMBIO****GRUPO ARMAZÓN**

RIF/14	Armadón de acero inoxidable
RIF/47	Armadón interno de aluminio
RIF/16	Cuello superior de aluminio
RIF/13	Collarín anterior de aluminio
RIF/26	Manija de sujeción de la boca
RIF/24	Cuadro de sujeción de la boca
RIF/61-57-58-59	Inversor trifásico
RIF/25	Cable 4x1 2 m
RIF/25/B	Clavija trifásica según normativa CE
RIF/40	Base de aluminio
RIF/41	Pie de goma
RIF/21	Soporte tolva
RIF/22	Pomos 6x12
RIF/39	Condensador

GRUPO REDUCTOR

RIF/50-43	Motor con estator 3 CV.
RIF/30	Cárter de los engranajes
RIF/51	Ventilador de aluminio
RIF/51/B	Brida de sujeción del ventilador
RIF/54	Cubreventilador de aluminio
RIF/45	Cojinete motor (6205 2RS)
RIF/55	Tornillo de sujeción de cubreventilador (5x25)
RIF/38-37-31	Par de engranajes (GR/134/15)
RIF/35-33	Cojinete cárter de los engranajes 62304 2RS (anteriores)
RIF/52	Cojinete cárter de los engranajes 6204 ZZ (anteriores)
RIF/10	Cojinete motor 51204
RIF/11	Cojinete 16005 (de empuje)
RIF/9	Guardagotas junta 25.45.7
RIF/44	Guardagotas junta 20.35.7

GRUPO PICADOR

RIF/6	Boca de acero inoxidable
RIF/5	Hélice de acero inoxidable
RIF/7	Perno de arrastre de la hélice
RIF/4	Perno hélice
RIF/3	Cuchilla de acero inoxidable
RIF/2	Placa de acero inoxidable
RIF/1	Volante de acero inoxidable

GRUPPO ACCESSORI

RIF/17	Pestello nylon
RIF/18	Tramoggia inox
RIF/46	Catino inox

GROUPE ACCESSOIRES

RIF/17	Pilon nylon
RIF/18	Trémie inox
RIF/46	Cuvette inox

ACCESSORIES

RIF/17	Nylon pestle
RIF/18	Inox chute
RIF/46	Inox tray

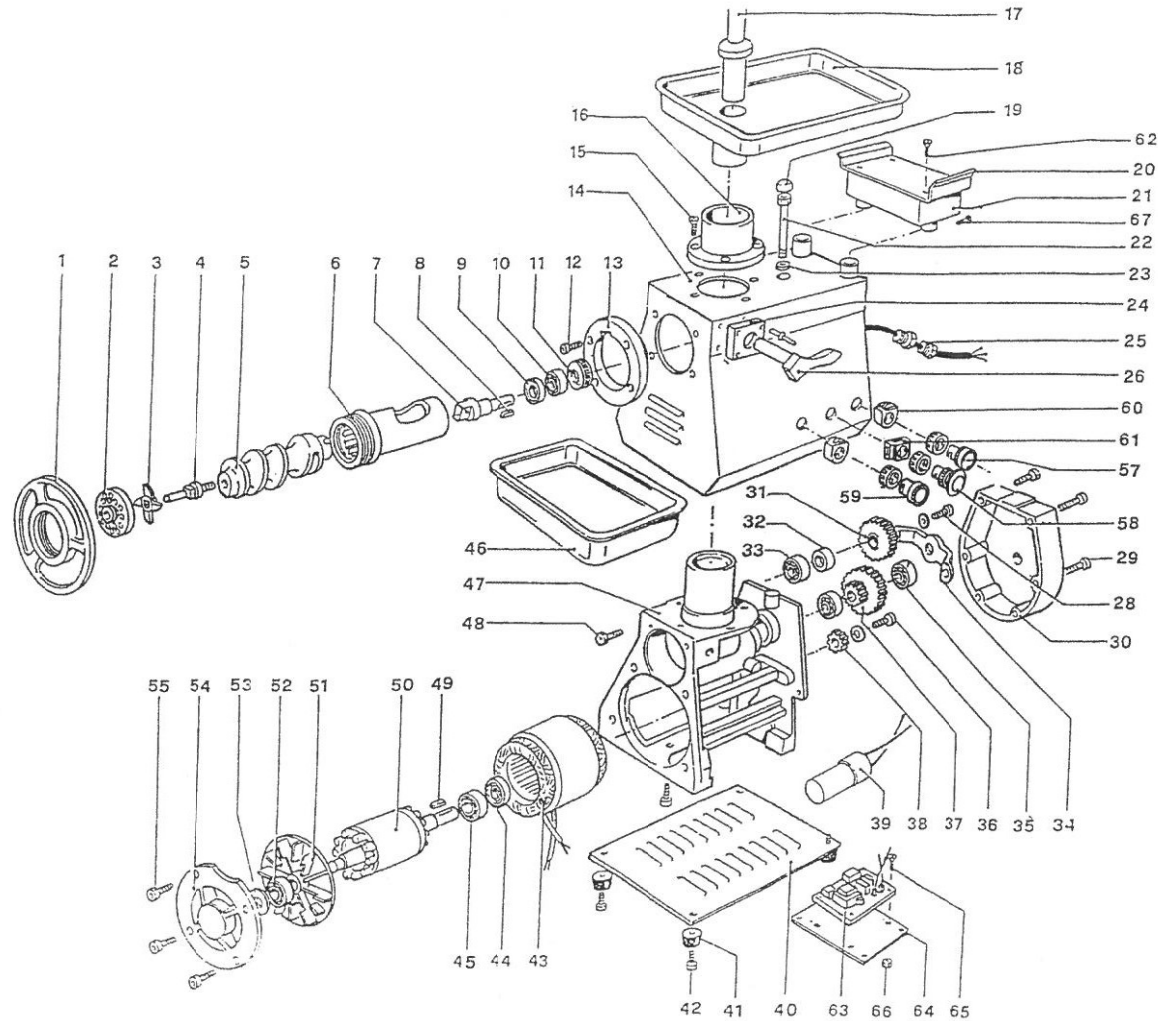
RIF/4	Schneckenzapfen
RIF/3	Edelstahlmesser
RIF/2	Edelstahlplatte
RIF/1	Edelstahlhandrad

GRUPO DE ACCESORIOS

RIF/17	Mano de moler de nylon
RIF/18	Tolva de acero inoxidable
RIF/46	Bandeja de acero inoxidable

ZUBEHÖR

RIF/17	Nylonstößel
RIF/18	Edelstahltrichter
RIF/46	Edelstahlwanne



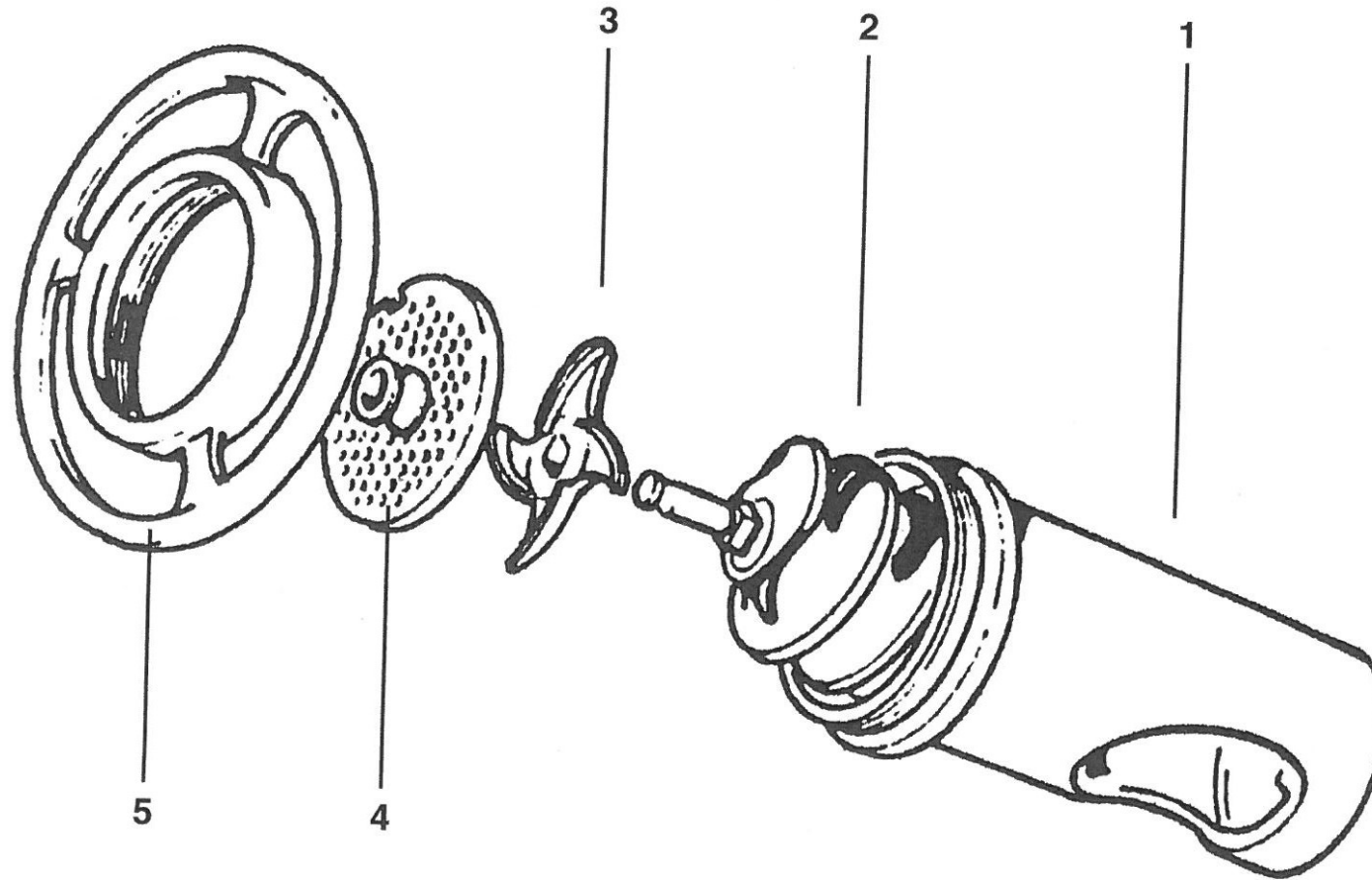
MODELLO TC/22 - /32
GRUPPO MACINAZIONE INOX
(MODELLO NORMALE)

MODELE TC/22 - /32
GROUPE HACHAGE INOX
(MODÈLE STANDARD)

MODEL TC/22 - /32
INOX MINCING UNIT
(STANDARD MODEL)

MODELL TC/22 - /32
SCHNEIDEINHEIT INOX
(GRUNDMODELL)

MODELO TC/22 - /32
GRUPO PICADOR INOX
(MODELO ESTÁNDAR)



1. Bocca Unger
2. Coclea (= per Enterprise ed Unger)
3. Coltello
4. Piastra forata finale
5. Volantino inox

1. Bouche Unger
2. Vis sans fin (= pour Enterprise et Unger)
3. Couteau
4. Plaque perforée finale
5. Volant inox

1. Unger Mouth
2. Screw (= for Enterprise and Unger)
3. Blade set
4. Final perforated plate
5. Inox flywheel

1. Beschickungsmündung Unger
2. Schnecke (= für Enterprise und Unger)
3. Messer
4. Gelochte Endplatte
5. Edelstahlhandrad

1. Boca Unger
2. Cóclea (para Enterprise y Unger)
3. Cuchilla
4. Placa con orificios final
5. Volante de acero inoxidable

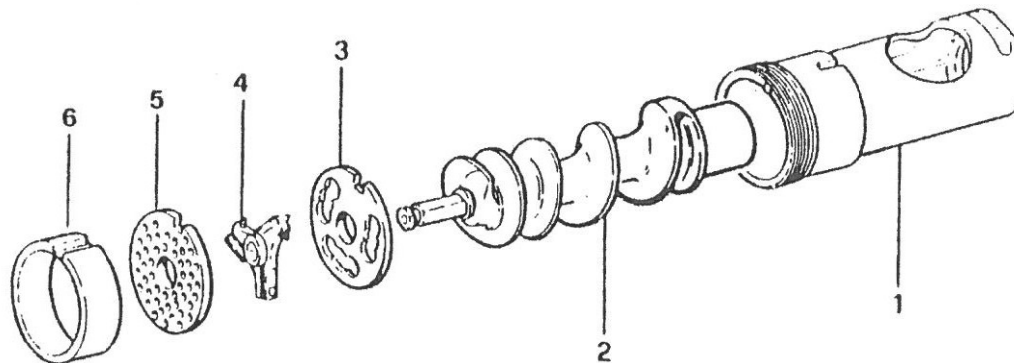
**VARIANTE PER MODELLO TC/22 - /32
GRUPPO MACINAZIONE UNGER (H82)**

**VARIANTE POUR MODELE TC/22 - /32
GROUPE HACHAGE UNGER (H82)**

**ALTERNATIVE FOR MODEL TC/22 - /32
UNGER MINCING UNIT (H82)**

**VARIANTE FÜR MODELL TC/22 - /32
SCHNEIDEEINHEIT UNGER (H82)**

**VARIANTE PARA MODELO TC/22 - /32
GRUPO PICADOR UNGER (H82)**



1. Bocca Unger
2. Coclea (= per Enterprise ed Unger)
3. Piastra sgrossatrice
4. Coltello
5. Piastra forata finale
6. Anello distanziale

1. Bouche Unger
2. Vis sans fin (= pour Enterprise et Unger)
3. Plaque dégrossissage
4. Couteau
5. Plaque perforée finale
6. Anneau entretoise

1. Unger Mouth
2. Screw (= for Enterprise and Unger)
3. Pre-mincing die
4. Blade set
5. Final perforated plate
6. Spacer ring

1. Beschickungsmündung Unger
2. Schnecke (= für Enterprise und Unger)
3. Vorschneideplatte
4. Messer
5. Gelochte Endplatte
6. Abstandsring

1. Boca Unger
2. Cóclea (para Enterprise y Unger)
3. Placa desbastadora
4. Cuchilla
5. Placa con orificios final
6. Anillo espaciador

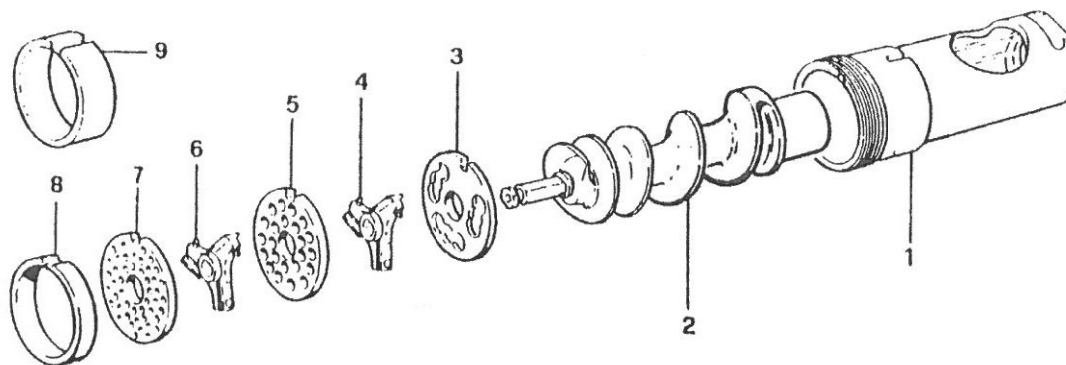
**VARIANTE PER MODELLO TC/22 - /32
GRUPPO MACINAZIONE UNGER (B98)**

**VARIANTE POUR MODELE TC/22 - /32
GROUPE HACHAGE UNGER (B98)**

**ALTERNATIVE FOR MODEL TC/22 - /32
UNGER MINCING UNIT (B98)**

**VARIANTE FÜR MODELL TC/22 - /32
SCHNEIDEEINHEIT UNGER (B98)**

**VARIANTE PARA MODELO TC/22 - /32
GRUPO PICADOR UNGER (B98)**



1. Bocca Unger
2. Coclea (= per Enterprise ed Unger)
3. Piastra sgrossatrice
4. 1° coltello
5. Piastra forata intermedia
6. 2° coltello
7. Piastra forata di finitura
8. Anello distanziale corto
9. Anello distanziale lungo

1. Bouche Unger
2. Vis sans fin (= pour Enterprise et Unger)
3. Plaque dégrossissage
4. 1er couteau
5. Plaque perforée intermédiaire
6. 2ème couteau
7. Plaque perforée de finition
8. Anneau entretoise court
9. Anneau entretoise long

1. Unger Mouth
2. Screw (= for Enterprise and Unger)
3. Pre-mincing die
4. 1st blade set
5. Intermediate perforated plate
6. 2nd blade set
7. Finishing perforated plate
8. Short spacer ring
9. Long spacer ring

1. Beschickungsmündung Unger
2. Schnecke (= für Enterprise und Unger)
3. Vorschneideplatte
4. 1. Messer
5. Gelochte Zwischenplatte
6. 2. Messer
7. Gelochte Endplatte
8. Schmalere Abstandsring
9. Breiter Abstandsring

1. Boca Unger
2. Cóclea (para Enterprise y Unger)
3. Placa desbastadora
4. 1ª Cuchilla
5. Placa con orificios intermedia
6. 2ª Cuchilla
7. Placa con orificios final
8. Anillo espaciador corto
9. Anillo espaciador largo